

# Información para auxiliares de conversación en California 2020-2021

Ministerio  
de Educación y Formación  
Profesional



# CALIFORNIA

Han colaborado en la elaboración de este documento:

Josu Baqué Ugarteburu  
Mónica Comas Rodríguez  
María de los Reyes Ferreras Menéndez

## I. INTRODUCCIÓN

El objetivo principal de este anexo es proporcionar información sobre el estado de California para los auxiliares de conversación en este destino. Antes de leer este documento es **imprescindible** haber leído la **guía general para auxiliares de conversación en Estados Unidos** y, muy recomendable, la guía para profesores visitantes, ambas disponibles en la página web de la Consejería de Educación en Estados Unidos y Canadá, <https://www.educacionyfp.gob.es/eeuu/portada.html>

Los asesores representantes del Ministerio de Educación y Formación Profesional son:

**Josu Baqué Ugarteburu**  
Asesor técnico de educación  
Consulado General de España  
Agregaduría de Educación  
5055 Wilshire Blvd, Suite 204  
Los Ángeles, CA 90036  
Tel: 323-852-6997  
[josu.baque@educacion.gob.es](mailto:josu.baque@educacion.gob.es)

**Mónica Comas Rodríguez**  
Asesora técnica de educación  
Consulado General de España  
Agregaduría de Educación  
5055 Wilshire Blvd, Suite 204  
Los Ángeles, CA 90036  
Tel: 323-852-6997  
[monica.comas@educacion.gob.es](mailto:monica.comas@educacion.gob.es)

**Reyes Ferreras Menéndez**  
Asesora técnica de educación  
Consulado General de España  
1405, Sutter Street  
San Francisco, CA 94109  
Tel: 415-922-2038  
[reyes.ferreras@educacion.gob.es](mailto:reyes.ferreras@educacion.gob.es)

California está situada en el suroeste de EE. UU. Al norte limita con el estado de Oregón, al este con los estados de Nevada y Arizona y al sur con México. Sus costas (1.350 km) están bañadas por el océano Pacífico. Su capital es **Sacramento**. Ocupa una extensión de 411.060 km<sup>2</sup>, siendo el tercer Estado más grande de EE. UU., detrás de Tejas y Alaska. Según estimaciones de la [Oficina del Censo de los EE.UU.](#), a fecha 1 de julio de 2019 la estimación de habitantes de California era de 39.512.223. El 39% de ellos de origen hispano.

La población californiana se caracteriza por una gran mezcla de culturas. Las tres ciudades con mayor población son Los Ángeles, San Francisco y San Diego. El **inglés** es la lengua oficial del estado y el **español** es la segunda lengua más utilizada.

## II. TRÁMITES ANTES DE SALIR DE ESPAÑA

### 1. Preparativos y viaje

Una vez que al auxiliar le sea asignado el destino en California, es recomendable obtener tanta información sobre el estado como le sea posible y, específicamente, sobre la ciudad o pueblo donde vaya a residir de manera que se familiarice con el futuro entorno. El primer paso sería consultar la página web oficial del gobierno de California, [www.ca.gov](http://www.ca.gov), así como la de la ciudad o pueblo de destino.

Hay vuelos directos desde España a Los Ángeles con las compañías Iberia y Norgewian airlines a buen precio. Para San Francisco hay vuelos directos con Iberia o también se puede comprar un vuelo con conexión en una ciudad europea, Zurich, Londres, París, etc. o en EE. UU. Hay que tener en cuenta que la diferencia horaria con respecto a España es de 9 horas y que durante los primeros días tendremos que aclimatarnos a este desfase horario.

### 2. Recomendaciones sobre qué traer de España

#### *Ropa*

El clima en California es bastante agradable, especialmente en el sur donde nunca hace ni demasiado calor ni demasiado frío por lo que es recomendable traer ropa de entretiempo ya que las noches son frescas. En el norte, las temperaturas son más bajas y se recomienda traer algo de abrigo.

#### *Materiales*

El objetivo es disponer de materiales que ayuden a mostrar, de manera real, aspectos relacionados con la forma de vida y la cultura en España. Se aconseja traer material auténtico: folletos, publicidad, etc. También cuentos infantiles, tebeos, folletos, canciones, juegos de mesa o similares. Aunque se debe ser selectivo, pues la mayor parte de esta información se puede obtener a través de Internet.

## III. TRÁMITES EN ESTADOS UNIDOS

### 1. Apertura de cuenta bancaria

Nada más llegar hay varios asuntos que es importante arreglar lo antes posible. El primero es abrir una cuenta bancaria. Esta cuenta es necesaria, entre otras cosas, para ingresar el cheque mensual del pago por parte de la Consejería de Educación de la Embajada de España en Washington. Tal como se menciona en la guía general, normalmente los auxiliares con un visado Q1 no pueden obtener un número de la seguridad social que puede que exija el banco. Por ello, se recomienda ir acompañado de algún profesor o miembro del equipo directivo del colegio o de la familia que nos aloje y que a ser posible sea cliente del banco, con el fin de facilitar el proceso.

En el estado de California hay varios bancos locales y nacionales. Se aconseja abrir la cuenta en un banco nacional porque dispone de oficinas en todo el país como Citibank o Bank of America.

## 2. Carné de conducir

En California cualquier visitante mayor de 18 años con el carné de su país en regla puede conducir si se está de paso (alquiler de vehículo, desplazamiento esporádico, etc.). Sin embargo, si se va a conducir habitualmente, se recomienda obtener el permiso del estado puesto que sirve también como documento de identidad y el carné internacional es poco conocido entre las autoridades. Por otro lado, si se va a conducir de manera habitual se necesita un seguro de coche que solo se obtiene si se dispone de carné emitido por el estado de California.

La obtención del permiso es mucho más fácil que en España. Es muy importante que se consulte la página web oficial de Department of Motor Vehicles (DMV) de California (<http://www.dmv.ca.gov/portal/home/dmv.htm>) para obtener información sobre todo lo relacionado con la conducción.

## IV. EL PROGRAMA DE AUXILIAR DE CONVERSACIÓN EN CALIFORNIA

### 1. Alojamiento y transporte

Los auxiliares destinados en California conviven con familias que en la mayor parte de los casos tienen hijos en la escuela y en algunos casos con varias familias, ya que hay más de una familia interesada y en esos casos el o la auxiliar tiene oportunidad de convivir con más de una familia. Por lo general, las propias familias ofrecen transporte del domicilio a la escuela aprovechando que llevan a sus hijos.

El transporte público en California y, sobre todo en Los Ángeles, puede ser muy complicado por lo que es importante que el auxiliar se asegure con su contacto en el centro educativo y/o con su familia de la forma de llegar a su centro de trabajo.

California se caracteriza por ser un estado bastante liberal en todos los aspectos. No obstante, se recomienda evitar hablar en la medida de lo posible sobre política, religión, inmigración, sexualidad, etc. En resumen, tratar cualquier tema espinoso para evitar conflictos innecesarios. De ninguna manera se hablará de temas de este tipo con los alumnos. El uso de *usted* es lo general en este estado y prácticamente en todo EE.UU. y en este caso no tiene la connotación formal que tiene en España. Lo normal es que nadie utilice el tratamiento de *tú*, y no por distanciamiento, simplemente se usa siempre el tratamiento de *usted*.

### 2. Trabajo del auxiliar

El auxiliar de conversación ha de trabajar entre 16 y 20 horas semanales y está destinado en centros de educación primaria o secundaria en los que se imparte una enseñanza bilingüe español-inglés.

En general, la labor del auxiliar es la de servir de apoyo del profesor del grupo especialmente en actividades de lectoescritura. Pero además podrá apoyar/reforzar las actividades de los diferentes grupos de trabajo, preparar alguna presentación, colaborar en las actividades de la biblioteca relacionadas con la lectura, etc. El profesor es el responsable de guiar la labor del auxiliar en todo momento.

Uno de los aspectos que más sorprende al auxiliar cuando se empieza a trabajar en este tipo de programas es la participación activa de los padres. Muchos de ellos se presentan como voluntarios para ayudar en las clases donde estudian sus hijos. La decoración de las aulas es bastante distinta de las españolas: las paredes suelen estar cubiertas completamente de carteles y de trabajos realizados por los alumnos, como redacciones, poemas, dibujos, etc. Es una forma de mostrar al director/a, en sus visitas diarias, y a los padres, durante las reuniones o sesiones de puertas abiertas, lo que han llevado a cabo hasta el momento.

En cuanto a la forma de vestir de los profesores durante su horario de trabajo, depende de la normativa de cada distrito escolar e incluso de cada director/a. Es mejor preguntar a los profesores del centro de destino. Generalmente, el viernes suele ser el día en el que se permite llevar ropa informal. En California, en comparación con otros estados, los profesores de todos los niveles de enseñanza suelen vestir bastante informalmente, pero es importante informarse al respecto, preguntando al director o algún profesor del centro educativo.

## V. LA VIDA EN CALIFORNIA

### 1. Coste de vida

El coste de vida en California es muy alto, uno de los mayores en EE.UU. Los precios de la mayoría de los productos son bastantes elevados en comparación con los de otros estados. No obstante, dentro de California existe una gran diferencia económica entre un condado y otro e incluso dentro de un mismo condado. El impuesto sobre la venta (*sales tax*), es decir el impuesto que grava casi todos los productos que encontramos en las tiendas, puede ser entre el 7,50% al 10,50%, dependiendo de los condados. En Los Ángeles es del 9,50% y el 8,50% en San Francisco. Es importante recordar que el precio que aparece en la etiqueta de los precios no es el precio total que se va a pagar en la caja, ya que hay que añadir el impuesto, a menos que se indique lo contrario.

En California, aparte de los famosos *malls* (centros comerciales) existen cadenas de tiendas especializadas en productos determinados que son muy populares y que se encuentran muy extendidas por todo el estado (prácticamente en todas las poblaciones de tamaño medio).

### 2. Transporte

Cuando uno llega a California, debe mentalizarse de que, en términos generales, el funcionamiento del transporte público no es tan eficiente y regular como en España, excepto en las grandes ciudades. En gran medida, se debe a que el medio de transporte por excelencia es el coche. Cada condado, ciudad, pueblo o distrito puede tener uno o varios sistemas de transporte.

La mejor manera para informarse sobre cómo moverse por la zona en la que residimos o de una ciudad a otra es consultando la página web oficial de la Asociación Americana del Transporte Público, APTA ([American Public Transportation Association](http://www.aptainc.org)):

Sus páginas ofrecen información muy detallada de los transportes que hay en California: autobuses, trenes, ferris, metro y aeropuertos, estaciones, horarios, tarifas, etc. También disponen de un *trip planner* para conocer el trayecto más corto entre diferentes lugares. Si no se dispone de coche, es una buena idea hacerse con una bicicleta para poder moverse de un lado a otro.

En el norte de California, específicamente la zona de la bahía de San Francisco, el transporte público está compuesto por la red de autobuses [Samtrans](#), los trenes [Caltrain](#), y el metro [Bart](#). En San Francisco la red de autobuses se llama [Muni](#). Hay que tener en cuenta que en los autobuses debemos disponer siempre del importe exacto, ya que no se le paga al conductor, sino que se introduce el importe en una máquina, y el conductor no dispone de cambio. En muchos casos se pueden comprar bonos de 10 viajes

En California hay numerosos aeropuertos nacionales y nueve internacionales. Se recomienda que el auxiliar pregunte a su mentor o al responsable del centro educativo cuál de los aeropuertos indicados es el más idóneo. Se debe tener en cuenta, además, que muchas aerolíneas no operan en algunos de ellos. Para más información se puede consultar la siguiente página web, donde se podrán encontrar más datos sobre todos los aeropuertos de California y sobre las aerolíneas estadounidenses:

[www.officialusa.com/travel/airlines/california-airports.html](http://www.officialusa.com/travel/airlines/california-airports.html)

## VI. OCIO

California es un estado en el que hay mucho que ver y muy variado. Para tener una idea general de los lugares a visitar, es recomendable consultar: [www.visitcalifornia.com](http://www.visitcalifornia.com).

El amante de la naturaleza puede visitar los numerosos parques nacionales, algunos tan famosos como el Yosemite National Park ([www.nps.gov/yose](http://www.nps.gov/yose)) y el Sequoia National Park ([www.nps.gov/seki](http://www.nps.gov/seki)), localizados en Sierra Nevada. Muy conocidos también son el Joshua Tree National Park ([www.nps.gov/jotr](http://www.nps.gov/jotr)) y el Redwood National Park ([www.nps.gov/redw](http://www.nps.gov/redw)). Entre principios de marzo y abril, se puede observar la migración de las ballenas grises.

Desde el punto de vista cultural, California ofrece la oportunidad de visitar las misiones fundadas por religiosos españoles. Entre ellas destacan la Misión de San Juan de Capistrano (Condado de Orange), la Misión de San Diego Alcalá (San Diego), la Misión de Francisco Solano (Sonoma), San Carlos Borromeo de Carmelo (Monterrey), donde murió Fray Junípero Serra, y la Misión de San José (San José). Para más información sobre las misiones, se puede consultar la siguiente página:

<https://missionscalifornia.com/>

Debido al gran número de museos existentes en California, se recomienda informarse en la siguiente página web: <http://www.seecalifornia.com/>. Desde aquí se puede enlazar a todos ellos. Otra forma de pasarlo bien es ir a ver musicales y obras de teatro. Se puede obtener más información consultando periódicos y revistas.

Además de las playas y las grandes ciudades, se recomienda visitar pequeñas ciudades con encanto como Santa Bárbara, Carmel, etc. Otro gran atractivo turístico de California son los parques temáticos: Disneyland, Universal, Seaworld, etc.

Si, por otra parte, se está interesado en conocer el desierto, se recomienda organizar una excursión al desierto del Mojave. En las siguientes dos páginas se puede obtener datos sobre su historia, los pueblos fantasmas, las antiguas minas de oro, el Valle de la Muerte, etc.: [www.mojavedesert.net](http://www.mojavedesert.net) y [www.nps.gov/moja](http://www.nps.gov/moja).

Si se practican deportes, aparte de innumerables oportunidades para poder practicarlos al aire libre (tenis, baloncesto, voleibol, golf, ciclismo, patinaje, surf, etc.), se puede asistir a algunos de los espectáculos deportivos más genuinamente americanos, en los que participan equipos que tienen su sede en California y que poseen renombre nacional como *Dodgers*, *Lakers*, *Clippers*, *Kings*.

Por último, cabe resaltar que la situación geográfica de California permite viajar en un fin de semana a la Baja California (México), Las Vegas (Nevada), Cañón del Colorado (Arizona), Oregón o Utah.